

**Musique Cordiale, Association Fr**  
Aperçu du budget / Compte de Résultat *confidentiel*

Exercices 2016, 2017, 2018 Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018 / Profit & Loss cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019

Janvier - Décembre	2016		2017		2018		2019	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
<i>CONFIDENTIEL</i>								
<b>Chiffre d'affaires / Projected Income</b>								
<b>70 Sales - VENTES</b>								
704 Tickets sold - Billets vendu (et dons recus dans le chapeau aux concerts gratuits ): slightly fewer ticketed concerts proposed for 2019 - un peu moins de concerts proposés pour 2019						<i>estimé 12/1/19</i>	<i>approuvé 29/1/19</i>	
	31,000 €			36,608 €		38,537 €		35,000 €
<i>dont</i> billets "Premium"		12,205 €	12,000 €		15,000 €			
<i>dont</i> billets normal en avance		15,630 €	16,000 €		15,000 €			
<i>dont</i> billets standard vendus à l'entrée		6,230 €	6,000 €		5,000 €			
704a Concerts sold to towns sponsoring free-entry - Concerts gratuits vendu (aux communes)++	1,500 €	1,000 €	1,000 €		3,000 €	2,500 €		500 €
704b Paiements des communes à contibuer aux couts des concerts non-gratuits++	3,000 €	3,000 €	3,000 €	3,000 €	2,000 €	3,000 €		2,500 €
705 Income from choir/Academy participants - Frais de participation, hebergement (choeur, académie etc)	41,500 €							
<i>dont</i> des membres du choeur (y compris tarif réduit pour les participants de la région PACA)		25,340 €	28,000 €	34,806 €	35,000 €	37,700 €		35,000 €
<i>dont</i> des etudiants de l'académie (y compris une place gratuite pour un étudiant qualifié de la région PACA)		8,515 €	10,000 €	6,620 €	7,000 €	2,989 €		0 €
<i>dont</i> Bourses pour des etudiants de l'académie du Musique-Cordiale Trust, GB (voir note 2)		1,450 €	1,500 €	2,830 €	3,500 €	4,230 €		3,000 €
707 Advertisement space sold in festival Programme - Les ventes de publicité du programme	2,500 €	1,250 €	2,500 €	2,375 €	2,500 €	2,750 €		2,750 €
<b>Total 70 Sales - VENTES</b>	<b>79,500 €</b>	<b>74,620 €</b>	<b>80,000 €</b>	<b>86,239 €</b>	<b>88,000 €</b>	<b>91,706 €</b>		<b>78,750 €</b>
<b>74a Grants (core-funding) from public funds - SUBVENTIONS, financement publique (France), exclut l'article 704a ci-dessus</b>	36,000 €							
<i>dont</i> Communauté des Communes du Pays de Fayence (y compris Label CULTUREL)		25,000 €	40,000 €	27,000 €	35,000 €	27,000 €		27,000 €
<i>dont</i> subvention supplémentaire demandée pour contribuer aux couts des Jeunes Choristes et des projets de sensibilisation connexes								3,000 €
<i>dont</i> Departement du Var		2,000 €	2,000 €	2,000 €	4,000 €	3,000 €		5,000 €
<b>74b Grants (project-funding) from public funds - SUBVENTIONS, financement publique (actions spécifique - PACA***)</b>	4,000 €	0 €	2,000 €	0 €	2,000 €	0 €		0 €
remboursement par Mairie de Seillans re vessaille: salaire et charges sociales (voir note 4)	1,748 €	0 €						
<b>75 Gifts &amp; subscriptions, Friends &amp; members - Dons et cotisations des adhérents, amis</b>								
756 Subscriptions, members - Membres, adherents , cotisations	1,800 €	2,800 €	3,000 €	2,150 €	2,400 €	1,650 €		1,700 €
756a gifts & donations - Dons y compris prêts convertis en dons & Sponsors*	15,000 €	12,602 €	15,000 €	3,100 €	4,500 €	2,892 €		2,500 €
Diner de Gala /collecte de Fonds	8,500 €	7,600 €	10,000 €	7,920 €	8,500 €	8,075 €		8,000 €
Discounts given to members - réductions accordées aux amis, adhérents	-2,032 €	-2,200 €	-2,200 €	-2,140 €	-2,200 €	-1,995 €		-2,000 €
Subvention / general project grant de The Musique-Cordiale Trust: pour admin, projets specials / Jeunes Chroistes / utilisation des églises du Pays de Fayence - (voir note 2)		1,000 €	5,600 €	6,780 €	3,500 €	4,000 €		2,000 €
<b>Total 75 Gifts &amp; subscriptions, Friends &amp; members - Dons et cotisations des adhérents, amis</b>	<b>23,268 €</b>	<b>21,802 €</b>	<b>31,400 €</b>	<b>17,810 €</b>	<b>16,700 €</b>	<b>14,622 €</b>		<b>12,200 €</b>

**Musique Cordiale, Association Fr**  
**Aperçu du budget / Compte de Résultat *confidentiel***

Exercices 2016, 2017, 2018 Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018 / Profit & Loss cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019

Janvier - Décembre	2016		2017		2018		2019	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
<i>CONFIDENTIEL</i>								
Billable Expense Income** - revenus des frais facturables/remboursables	2,151 €							
Uncategorised Income - revenu non catégorisé	340 €	400 €	400 €					
<b>Total des revenus / total projected income</b>	<b>145,259 €</b>	<b>123,822 €</b>	<b>155,800 €</b>	<b>133,049 €</b>	<b>145,700 €</b>	<b>136,328 €</b>	<b>125,950 €</b>	
Coût des ventes								
6257 coûts de collecte des fonds	12 €							
Other Cost of sales (CDS) - autre coût des ventes	101 €							
<b>Total du coût des ventes</b>	<b>114 €</b>							
<b>Sub-total Général, Recettes /Marge brute - Sub-total, receipts /Gross projected Profit</b>	<b>145,145 €</b>	<b>123,822 €</b>	<b>155,800 €</b>	<b>133,049 €</b>	<b>145,700 €</b>	<b>136,328 €</b>	<b>125,950 €</b>	
(Prêts pour couvrir le déficit reporté de l'exercice précédent)		12,241 €						
<b>Recettes totales</b>		<b>136,063 €</b>		<b>133,049 €</b>				

**Musique Cordiale, Association Fr**  
Aperçu du budget / Compte de Résultat *confidentiel*

Exercices 2016, 2017, 2018 Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018 / Profit & Loss cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019

	2016		2017		2018		2019	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
<i>CONFIDENTIEL</i>								
<b>Dépenses / budgeted spending</b>								
60225 Consumable supplies - fournitures de bureau consommables	1,310 €	2,007 €	2,100 €	2,266 €	2,300 €	2,755 €	2,500 €	
611 Administration service - service d'Administration (sponsorisé par dons spécifiques équivalents: voir note 3 *) contribution	8,800 €	8,800 € 2017: +8	17,600 €	8,800 €	10,000 €	0 €	0 €	
612 Catering, meals and food / misc. - Restauration, repas et la nourriture	270 €	220 €	250 €					
641 Salaries, Association Musique Cordiale (catering staff/cuisiniers)	9,500 €	10,800 €	11,000 €	10,339 €	10,500 €	10,000 €	8,500 €	
6451 Charges Sociales - employer contributions - chefs de cuisine	5,500 €	4,690 €	5,000 €	4,500 €	4,500 €	4,500 €	4,500 €	
Fundraising Gala Soirée - collecte des fonds, frais du repas complét	3,600 €	3,900 €	4,000 €	3,330 €	3,500 €	3,510 €	3,500 €	
Diner et Musique, Gloire de Mon Père				4,900 €	5,000 €	5,500 €		
meals & food ingredients - Académie - repas et la nourriture	1,200 €	866 €	2,000 €	971 €	1,000 €	1,080 €	0 €	
Meals & Food ingredients - choeur et orchestre - repas et la nourriture	10,000 €	11,564 €	11,000 €	7,106 €	8,000 €	7,800 €	6,500 €	
Vouchers pour dîner aux restaurants/ diner Bargemon/ Fayence	1,000 €	1,184 €	1,100 €	1,750 €	2,000 €	3,100 €	1,000 €	
Total Meals & Food ingredients - choeur et orchestre - repas et la nourriture	11,000 €	12,748 €	12,100 €	8,856 €	10,000 €	10,900 €	7,500 €	
Boisson et vins - Drinks & wine / Diner-boissons - vin pour musiciens / chœur / Entracte en concerts pour le public	2,000 €	1,950 €	2,000 €	3,760 €	3,000 €	3,550 €	3,000 €	
refreshments for volunteer team - rafraichissements pour l'équipe bénévoles	350 €	450 €	500 €	704 €	500 €	375 €	300 €	
<b>Total 612/64 Catering, meals and food - RESTAURATION, repas et la nourriture</b>	<b>33,420 €</b>	<b>35,624 €</b>	<b>36,850 €</b>	<b>37,360 €</b>	<b>38,000 €</b>	<b>39,415 €</b>	<b>27,300 €</b>	
613 Rent of festival Accommodation - LOCATION d'HÉBERGEMENT (y compris non-remboursement dû en acompte de 1000€ en 2018)	38,200 €	34,700 €	34,000 €	37,860 €	35,000 €	41,580 €	42,000 €	
616 Insurance premiums - primes d'ASSURANCE	1,964 €	2,200 €	2,000 €	1,120 €	1,250 €	1,250 €	400 €	
62 Promotion, publications, public relations - Promotion, publicité et les Relations Publiques	2,700 €	2,170 €	2,500 €	1,930 €	2,500 €	2,400 €	2,500 €	
623 Graphic Design/Imprimer, graphiste, le site - programme, affiche, flyers, web-site, e-commerce (voir note 7)	4,591 €	4,840 €	10,000 €	12,760 €	10,000 €	10,995 €	10,000 €	
6237 purchase of PR, advertising -achat de publicités, relations publiques	750 €	0 €	500 €	500 €	500 €	0 €		
Journalist expenses - frais des journalistes	250 €	0 €	250 €	250 €	250 €	0 €		
promotional entertaining/launch event/ événement de lancement / repas promotionnel	202 €	250 €	500 €	220 €	500 €	370 €	500 €	
<b>Total 62 Promotion, publications, public relations - Promotion, publicité et les Relations Publiques</b>	<b>8,493 €</b>	<b>7,260 €</b>	<b>13,750 €</b>	<b>15,660 €</b>	<b>13,750 €</b>	<b>13,765 €</b>	<b>13,000 €</b>	

**Musique Cordiale, Association Fr**  
Aperçu du budget / Compte de Résultat *confidentiel*

Exercices 2016, 2017, 2018 Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018 / Profit & Loss cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019

CONFIDENTIEL	Janvier - Décembre	2016		2017		2018		2019	
		Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
624 TRANSPORT / DEPLACEMENTS - of goods, staff, students, musicians / des marchandises, personnel, étudiants, musiciens		22,620 €	21,480 €	24,000 €	22,970 €	27,000 €	19,600 €	20,000 €	
PLUS Location du minibus 9-sieges/1 semaine, gasoil etc vehicules pour l'académie			853 €	1,000 €	690 €	750 €	950 €	0 €	
626 TÉLÉPHONE & COMMUNICATION		1,386 €	1,070 €	1,250 €	660 €	660 €	440 €	300 €	
627 Bank, accounting, payment services - SERVICES FINANCIERS, comptabilité, passerelles de paiement		3,842 €	4,770 €	4,250 €	4,800 €	5,000 €	5,000 €	4,800 €	
65 Music, venue & equipment rental - DROITS et LOCATION de la MUSIQUE, lieux		1,536 €	2,275 €	2,000 €	2,960 €	2,500 €	2,440 €	2,500 €	
604 Opera/Concerts achetées sous-traitance - concerts/opera purchased on contract		0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	
651 music hire/procurement/rights - louer / acquisition de musique/ droits, y compris SACEM (est 2018)		3,250 €	2,790 €	2,500 €	1,983 €	2,000 €	2,000 €	2,000 €	
674 Equipment & instrument rental / purchase, tuning - achat / location de matériel et instruments, électricité, pianos, accordage		2,275 €	2,270 €	3,500 €	2,470 €	2,500 €	3,100 €	2,500 €	
<b>Total 65 Music, venue &amp; equipment rental - DROITS et LOCATION de la MUSIQUE, lieux, l'équipement</b>		<b>7,061 €</b>	<b>7,335 €</b>	<b>8,000 €</b>	<b>7,413 €</b>	<b>7,000 €</b>	<b>7,540 €</b>	<b>7,000 €</b>	
652 outreach initiatives requiring additional specific funding - Projets spéciaux nécessitant des fonds supplémentaires désignés (par exemples "Les Jeunes Choristes" et des projets de sensibilisation connexes - à l'exclusion du coût de l'emploi du personnel) ***		4,000 €	0 €	2,000 €		2,000 €	4,500 €	5,000 €	
Billable Expenses - frais facturables/remboursables** (written off by M-C Services Lts re years after 2016/ sommes écrites des années après 2016)		2,151 €	0 €						
Uncategorised Expenses / contingencies incl. payments re past years - Imprévus, y compris les paiements au cours des exercices précédents dépenses non catégorisé		844 €	0 €	1,500 €		1,500 €		1,500 €	
<b>Total des dépenses / total expenditure</b>		<b>134,090 €</b>	<b>126,099 €</b>	<b>148,300 €</b>	<b>139,599 €</b>	<b>144,210 €</b>	<b>136,795 €</b>	<b>123,800 €</b>	
<b>Bénéfice d'exploitation net / surplus available for reinvestment in association funds &amp; debt repayment ( - loss/perte)</b>		<b>11,055 €</b>	<b>-2,277 €</b>	<b>7,500 €</b>	<b>-6,551 €</b>	<b>1,490 €</b>	<b>-467 €</b>	<b>2,150 €</b>	
<i>Sub-total Général: Dépenses</i>		<b>145,145 €</b>	<b>123,822 €</b>	<b>155,800 €</b>	<b>133,049 €</b>	<b>145,700 €</b>	<b>136,328 €</b>	<b>125,950 €</b>	

**Musique Cordiale, Association Fr**  
**Aperçu du budget / Compte de Résultat *confidentiel***

Exercices 2016, 2017, 2018 Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018 / Profit & Loss cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019

	2016		2017		2018		2019	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
Janvier - Décembre								
<i>CONFIDENTIEL</i>								
Autres dépenses								
766 Currency exchange Gain/Loss - Gain/perte de change de devises	3 €	12 €						
Reconciliation Discrepancies	242 €	12 €						
déficit précédant (couverts par des prêts équivalents en 2015, déficit reporté de 2016 à 2017 - covered by loans in 2016, carried forward in 2016 to 2017 budget)		12,241 €	2,277 €	-2,277 €	6,551 €	-6,551 €	0 €	
Repayment & reinvestment: Sundry & Misc. incl loan repayment if affordable - divers / remboursement partiel des prêts si possible/ aux fonds associatif (voir Bilan 31 Dec 2015: total capitaux propres déficit total reporté = 23,228€ y compris 2015 perte de 12,241€, 2014 perte de 7,370€ - pour lequel nous allons organiser des activités spécifiques de collecte de fonds), autres paiements retrospectives re 2010-2015, + le perte 2016 de 2,277€ (voir Note 6)	10,000 €	0 €	5,223 €	-4,274 €	-5,061 €	6,084 €		
Total of other expenses & repayments / des autres dépenses	10,245 €	24 €	5,223 €	-4,274 €	-5,061 €	6,084 €	0 €	
Autre résultat	-10,245 €	-24 €	-5,223 €	4,274 €	5,061 €	-6,084 €	0 €	
cancellation (write-off) of accumulated debt to the UK service company (M-C Services Ltd) annulation (radiation) de la dette accumulée auprès de la société de services britannique						6,084 €		
Résultat / budgeted Net surplus (- perte / loss) aux fonds associatif et reserve. (VOIR Notes 3, 4, 6)	810 €	-2,277 €	2,277 €	-6,551 €	6,551 €	0 €	2,150 €	
bilan	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	
+++ (budget 2017 approuvé par Conseil d'Administration de l'association, Seillans, 26/10/2016 et 29/12/2016)								

*Veuillez consulter les NOTES importantes du trésorier (p 6-7) / Please see the important TREASURER'S NOTES (p. 6-7)*

Jonathan Barker, *trésorier*, l'association MUSIQUE CORDIALE ([jonathan@musique-cordiale.com](mailto:jonathan@musique-cordiale.com))

Janvier 2019 - Comptabilité d'engagement (À présenter pour approbation aux rapports annuels lors de l'assemblée générale annuelle de 2019)

**Musique Cordiale, Association Fr**  
**Aperçu du budget / Compte de Résultat *confidentiel***

Exercices 2016, 2017, 2018 Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018 / Profit & Loss cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019

Janvier - Décembre

*CONFIDENTIEL*

**S'il vous plaît voir aussi: Les NOTES importantes du trésorier accompagnant les comptes 2018 et le budget 2019/  
Important TREASURER'S NOTES accompanying the 2018 accounts and the 2019 Budget**

2016	
Budget	Realisé

2017	
Budget	Realisé

2018	
Budget	Realisé

2019	
Budget	Realisé